

# Astronews

Magazyn Lindab-Astron  
www.astron.biz

Wrzesień 2010

WEST CITY HOTEL

## Budynek Roku MSB 2009 Pięciogwiazdkowy hotel w Rumunii

Wstęp  
Venant Krier  
Wywiad  
Contractstroy-A

W obiektywie:  
Nowa fabryka Astron w Rosji  
Naziemny parking  
Nowe możliwości



# Wstęp



i w Rosji. Francja i Wielka Brytania są trochę bardziej niezdecydowane, ale historia uczy, że gdy Niemcy nabierają tempa, inne duże gospodarki europejskie podążają za tym trendem.

**Ceny stali nieco odpuściły** od ostatniego wydania Astronews i myślimy, że zarówno stal jak i kursy walut pozostaną stabilne przez najbliższe miesiące. Jest to korzystne, ponieważ zapewni większą przewidywalność.

ekonomicznymi rozwiązaniami dla małych budynków, zgodnie z naszą nową strategią.

**Kolejne projekty optymalizacji kosztów projektowania i produkcji są opracowywane.** Nowy program do projektowania OPSYS zostanie wdrożony w biurach projektów przed Bożym Narodzeniem, a pierwszy robot spawalniczy został uruchomiony w fabryce w Diekirch.

**Mam nadzieję, że wszyscy Państwo** spędzili przyjemnie lato na odrobinie odpoczynku i jesteście naładowani energią, aby sprostać kolejnym wyzwaniom.

**Po ożywieniu na rynku niemieckim,** o którym wspomniałem, w poprzednim wydaniu, teraz widzimy również ożywienie na innych rynkach, zwłaszcza w Polsce

**Zanotowaliśmy znaczny wzrost ilości zamówień** w ciągu ostatnich 4 miesięcy, wszystkie nasze fabryki pracują płynnie. Jesteśmy zaangażowani w różne projekty badawczo-rozwojowe, przygotowaliśmy nowy typ rynny wewnętrznej, która zostanie wprowadzona w pierwszym kwartale przyszłego roku. Pracujemy nad bardziej

Z pozdrowieniami,

Venant Krier  
Dyrektor Zarządzający

## Budynek Miesiąca SSB



Kwiecień 2010



Lipiec 2010



Maj 2010



Sierpień 2010



Czerwiec 2010

**Kwiecień 2010**  
Budowniczy: Sakti Plus (Ukraina)  
Klient: Corporation AIS  
Architekt: Gallery SAU

**Maj 2010**  
Budowniczy: Nancy Construction, (Francja)  
Klient: La Pataterie/Mondovelo  
Architekt: Nancy Construction

**Czerwiec 2010**  
Budowniczy: Sakti Plus (Ukraina)  
Klient: Single  
Architekt: Pik

**Lipiec 2010**  
Budowniczy: Heinrich Beecken GmbH (Niemcy)  
Klient: GTec GmbH  
Architekt: Jörg Kröger

**Sierpień 2010**  
Budowniczy: Skalski Budownictwo Sp. z o.o. S.K.A. (Polska)  
Klient: Centrum Klima .  
Architekt: Ortech

# Inauguracja nowego zakładu Astron w Rosji

Rosja stanowi ogromny rynek dla Astron i oferuje potencjalny wzrost w przyszłości. Zdolność do wytwarzania w obrębie granic kraju, brak problemów związanych z importem, cłem, logistyką i wysokimi kosztami transportu, przyniesie znaczne korzyści zarówno klientom, jak i Lindab-Astron.

Oficjalne otwarcie fabryki o powierzchni 14 000 m<sup>2</sup> w miejscowości Yaroslavl, która zatrudnia 170 osób, miała miejsce w okresie letnim. W uroczystości wzięli udział, prezes regionu Yaroslawskiego Sergey Vakhrukov, Gaston Stronck ambasador Luksemburga w Rosji, David Brodetsky (prezes Grupy Lindab), Venant Krier (BA Manager Building Systems, Lindab Group), Pavel Korenkov (Business Unit Manager, Lindab-Astron w Rosji), jak również wielu klientów, pracowników i rosyjskich autoryzowanych przedstawicieli Astron.

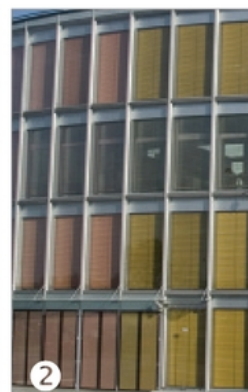
Venant Krier, stwierdził: "To jest jedna z naszych najważniejszych inwestycji do tej pory. Rosja jest dużym i rozwijającym się rynkiem, na którym działamy od ponad 15 lat, z ponad 100 projektami już ukończonymi. Dziś, coraz więcej inwestycji jest dokonywanych przez rosyjskich sponsorów w odległych rejonach kraju. W celu utrzymania konkurencyjności na tym rynku oraz rozwoju naszego biznesu, nawet w tych regionach, a także biorąc pod uwagę opłaty celne i koszty transportu, wybudowanie fabryki w tym miejscu było niezbędne".

©Od prawej: Venant Krier, David Brodetsky, Sergey Vakhrukov, H Jhhj • ③Pavel Korenkov i V. Volonchunas, Burmistrz Yaroslavia



# Budynki MSB 2009

## Gratulacje dla zwycięzców



## Osiągnięcia

① I Kwartał 2009 i zwycięzca konkursu na Budynek Roku 2009

**Budowniczy:** Coratim  
**Klient:** West City Hotel  
**Architekt:** A. Vanca / A. Tudoreanu

② II Kwartał 2009  
**Budowniczy:** Skalski Budownictwo Sp. z o.o. S.K.A  
**Klient:** Skalski Offices  
**Architekt:** R. Loegler

③ III Kwartał 2009  
**Budowniczy:** Artim Serwis Sp. z o.o.  
**Klient:** Elektrotek  
**Architekt:** M. Palej

④ IV Kwartał 2009  
**Budowniczy:** JB Górcy s.c.  
**Klient:** CB S.A.  
**Architekt:** A. i H. Witowski



# Emocje Formuły 1 i zabawa na Riwierze Francuskiej

**Zwycięzcy konkursu na Budynek Roku 2009** cieszyli się niesamowitym weekendem w Monako.

W pełni cieszyliśmy się gościnnością, a także wspaniałą francuską kuchnią regionalną i winami francuskimi “.

**Zwycięzca MSB:**

Pan Bejan z firmy Coratim, zwycięzca w kategorii Budynek Roku MSB, wraz z żoną poleciał do Monako, aby obejrzeć Grand Prix Formuły 1 oraz korzystać z przyjemności podróżowania po Riwierze Francuskiej. “Mieliśmy okazję zobaczyć Monaco Grand Prix”, z naszego tarasu położonego bezpośrednio nad linią startu/mety.

**Zwycięzca SSB:**

Pan Korinek, laureat konkursu Budynek Roku SSB za obiekt sportowy wygrał trzydniowy program oparty głównie o aspekt kulturalny i gastronomiczny Riwieri Francuskiej. “Był to bardzo miły i pełen wspaniałych doświadczeń weekend”.



“Niezapomniane wrażenia”

Pan Korinek



“Wyjątkowy i luksusowy pobyt”

Pan Bejan



Pan Bejan, firma Coratim, zwycięzca konkursu na Budynek Roku MSB 2009



Pan Martin Korinek, firma Advenium Technologies zwycięzca konkursu na Budynek Roku SSB 2009.

**Nowe prestiżowe nagrody w 2010**

Wygraj niesamowity weekend:

- 1- Kultura i romantyzm Toskanii
- 2- Paryż: Światowa stolica mody
- 3- Golf na Portugalskiej Riwierze

Aby uzyskać szczegóły konkursu na Budynek Roku, należy skontaktować się z lokalnym pracownikiem Działu Marketingu.



## Browar Oettinger wybrał Astron do swojej nowej inwestycji



**Tradycja warzenia piwa w Oettingen sięga 1333 roku.** Obecnie, wiele rodzajów piwa i lemoniady są oferowane na rynku najczęściej w niskich cenach. Dzięki mocy 6,4 mln hektolitrowo rocznie, grupa Oettinger jest jednym z największych browarów w Niemczech.

**Oettinger Brauerei GmbH** posiada pięć zakładów produkcyjnych na terenie Niemiec. Oprócz centrali w Oettingen, piwo warzone jest w Mönchengladbach,

Braunschweig, Schwering i Gotha. Budynek Astron obecny jest we wszystkich zakładach.

**Z biegiem czasu, kilku autoryzowanych przedstawicieli Astron miało okazję pracować dla Oettinger,** ostatnio Hallen- und Koch Gewerbebau z Schwabhausen oraz IWK z Mönchsroth. W siedzibie głównej w Oettingen, Astron jest doceniany za rzetelność, terminowe dostawy oraz konkurencyjne ceny. Wszystkie istniejące budynki

służą do różnych celów, tylko ściany i konstrukcje dachowe są takie same.

**Klient:** Oettinger Brauerei GmbH

**Budowniczy:** Hallen- und Gewerbebau Koch (Niemcy)



# “Odpowiednie rozwiązania dla rozwoju firmy”

## Larisa Shmykova, Contractstroy-A



**Wywiad z Larisą Shmykovą** (zdjęcie nr. 2), General Manager Contractstroy-A, autoryzowany przedstawiciel Astron z Kazachstanu i członek Stowarzyszenia Contractstroy, w którego skład wchodzi 9 przedsiębiorstw i ponad 50 pracowników z Rosji, Ukrainy i Kazachstanu.

### **Dlaczego zdecydowaliście się współpracować z Lindab-Astron?**

**L.Sh.:** Nasza współpraca z Lindab-Astron jest dla nas szczególnie interesująca ze względu na jakość produktów, szybki montaż, ceny.

### **Jakie projekty Astron udało się Wam zakończyć?**

**L.Sh.:** W Kazachstanie Ministerstwo Obrony złożyło zamówienie na cztery kompleksy sportowe (rysunek 1), każdy o powierzchni 1240 m<sup>2</sup>, wszystkie takiego samego układu. Szybkość montażu, pełna elastyczność w zakresie wewnętrznych projektów i nowoczesny wygląd zostały uwzględnione w tych obiektach.

### **Nad jakimi projektami Astron teraz pracujecie?**

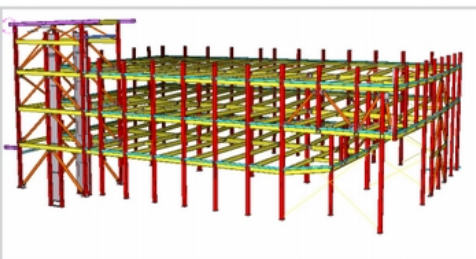
**L.Sh.:** Obecnie montujemy dach dla nowoczesnego lodowiska (zdjęcie 3) na Azjatyckie Zimowe Igrzyska 2011, które

odbędą się w Kazachstanie. Do tego projektu wybraliśmy dach LMR600 z rąbkiem stojącym z zewnętrzną rynną.

### **Jaki jest najważniejszy aspekt Twojej pracy?**

**L.Sh.:** Polityka firmy opiera się na długofalowej współpracy z każdym klientem, która rozpoczyna się od projektu i trwa nawet po jego zakończeniu. Fakt, że wiele jednorazowych zleceń skutkuje długoterminową współpracą stanowi przekonujący dowód profesjonalizmu pracowników firmy.

## Naziemny parking: możliwości handlowe do wykorzystania



*Parking z windą do garażu Horsmans i Rosati: elastyczne i efektywne wykorzystanie istniejących terenów w obszarze zabudowanym*

potencjalnych strat operacyjnych. Stalowa konstrukcja była korzystna, ze względu na wiele powodów takich jak: wysokość 16 metrów, lekka struktura i szybki zwrot z inwestycji.

### **VW Horsmans & Rosati:**

**Światowy oraz „zrobiony na miarę”,** rozwiązanie pozwalające jak najlepiej wykorzystać małą ilość miejsca, która była do dyspozycji. Jest kluczową korzyścią, która przekonała VW Horsmans i Rosati z Bech-Kleinmacher

(Luksemburg), aby wybrać Astron. Ten czteropiętrowy wielopoziomowy parking z windą jest przeznaczony na około sto używanych samochodów.

**Powyższe projekty,** prowadzone przez producenta Scholtes i Brauch, są obecnie w toku, więcej informacji na ich temat, podamy w kolejnym wydaniu Astronews.

Obecnie naziemne parkingi są dość powszechne w krajach europejskich, a przydatność konstrukcji stalowych stała się dzięki temu niepodważalna. Jest to nowa broń w arsenale Astron, o czym świadczą poniższy przykład.

### **La Provençale:**

**Wybierając stal, La Provençale,** spółka zajmująca się dystrybucją żywności, mająca swoją siedzibę w Luksemburgu zyskała tym samym 500 miejsc dla samochodów osobowych i 40 miejsc dla samochodów ciężarowych (na parterze). Zaledwie siedem miesięcy prac budowlanych i ograniczenie do minimum

*540 miejsc parkingowych dla La Provençale: duży zasięg, lekkość, szybkość*



# Katalogi 2010



Astron. W jednym katalogu przedstawiono konstrukcje stalowe SSB i MSB, a także różne systemy dachowe i ściennie, izolację ASTROTHERM, antresole i belki podsuwnicowe. Dostępne z katalogami jest również interaktywne DVD, które umożliwia zapoznanie się z naszymi broszurami.

Zindywidualizowane wersje wszystkich głównych katalogów są już dostępne w sklepie internetowym:

**Przedstawiciele Astron mogą** łatwo zindywidualizować ostatnią stronę dodając swoje logo i adres, do wszystkich naszych głównych katalogów zamawianych w Webshop.



Możemy dla nich wyprodukować dodatkowe dwie strony w katalogach SSB i MSB ze zdjęciami ich konstrukcji.

**Wszystkie katalogi Lindab-Astron 2010** są już dostępne, zostały wysłane do każdego autoryzowanego przedstawiciela wraz z Franchise Box.

## Co nowego?

### Opis systemu:

Nowy katalog "Opis systemu" zawiera obszerne informacje na temat budynków

## Nowość w Webshop

- Wszystkie nowe katalogi są już dostępne
- DVD "Katalogi 2010"
- Spersonalizowane wersje wszystkich głównych katalogów (patrz wyżej)
- Indywidualne bloczki papierowe z nazwą firmy
- Nowe "gadżety": pin do garnituru i wielka torba
- Lokalne szkolenia

- Aby ułatwić korzystanie ze sklepu internetowego, dodaliśmy trzy nowe pozycje w menu.



## Witamy 8 nowych Autoryzowanych Przedstawicieli

- Archi.3000 SARL, Moudon (Szwajcaria)
- CEMEC, Saint-petersburg (Rosja)
- DUMEZ LAGORSSE, Clermont Ferrand (Francja)
- Integro Steel, Rostov-On-Don (Rosja)
- MERYLANDs.r.o., Velky Meder (Słowacja)
- MVK-Belstroy GmbH, Minsk (Białoruś)
- SMS, Tver (Rosja)
- SOEHNE Kompetenz-aus-Stahl GmbH, Magdeburg (Niemcy)
- STICH spol. s.r.o., Humenné (Słowacja)
- Völkel + Heidingsfelder GmbH, Dresden (Niemcy)



### ASTRON BUILDINGS S.A.

P.O. Box 152 • Route d'Ettelbruck  
L-9202 Diekirch  
Phone: +352 80 29 1-1 • Fax: +352 80 34 66  
info@astron.biz • [www.astron.biz](http://www.astron.biz)

**Wydawca:** ASTRON BUILDINGS S.A.  
**Tekst i Koordynacja:** Marketing Department